Selected Materials for Translation

Responsible Leadership Curricula

- **Globethics Academy** is a project being developed by Globethics.net in cooperation with academic partners with the aim of offering online courses on ethics. The project aims to bring together ethicists from all around the world to lecture on various topics in the field of ethics by offering diverse points of view.

- **Program organisation**: The Responsible Leadership Online Course offers 14 series of lectures in English language. The lectures are produced by each Globethics Regional Programme Director and by three Globethics.net Board members, with opening and closing lectures produced by the executive director of Globethics.net, Prof. Dr Christoph Stückelberger. There are over 10 hours of video materials exploring the topic of Responsible Leadership from a global and contextual perspective from all the continents.

- **Partnership with local institutions**: Our long-term objective is to set up a partnership with Vietnamese HE institution partners to develop GE publications and teaching material in Applied Ethics (Joint research package, usage of GE Library, Printing material for distribution, co-branding and IP licence for publications and research reports).

- **Translated material**: For non-native English speaking students, we encourage a pre-course introduction in their native language with some basic material of our core publications, aiming at a wider public. Our target groups are: 1) academic leaders, 2) business leaders, 3) religious community leaders, 4) political leaders, and 5) international institutions and 6) other professionals.

- **Timeline**: Phase I: Start Date: October 1st, 2015 – End Date: February 2016.

- **Planned resources** as per timeline for Phase I:
  - Set up premises for collaboration, R&D activities;
  - Translation of publications by our core translator team in Vietnam;
  - Research, identify and negotiate with Vietnamese potential partners;
  - Sign Partnership Agreements with Vietnamese academic institutions;
  - Upload e-material, print brochures, co-ordinate with partner institutions;
  - Launch of first course on Responsible Leadership scheduled by September 2017.

- **List of selected materials to be translated for Phase I**: see Appendix 1.

- **List of proposed topics for lectures and respective lecturers**: See Appendix 2.
• Publications / reading material (Other languages in preparation, Translation into Vietnamese in red):

**Global Series**


**Theses Series**


**Texts Series**


**Focus Series**


Praxis Series


China Christian Series


China Ethics Series


Appendix 2

1. Responsible Leadership, Global and contextual values by Prof. Dr Christoph Stückelberger at GE Head Office in Geneva;
2. Consumer Rights Protection and Legal Remedies by Prof. Dr Liu Baocheng at (Name of Institution), People’s Republic of China (PRC);
3. Responsible Leadership and Gender Ethics: An Islamic Perspective by Prof. Dr Siti yamsiyatun at (Name of Institution), Indonesia;
4. Interreligious Ethics by Prof. Paulachan Kochapilly at (Name of Institution), India;
5. Ethics in Public Administration by Prof. Alexander Ageev at (Name of Institution), Russia;
6. Intercultural Communication by Dr. Walter Fust at (Name of Institution), Europe;
7. Business ethics by Mr. Tayfun Zaman at (Name of Institution), Turkey;
8. Corruption, Transparency Peace by Dr Elisabeth Nduku at (Name of Institution), Eastern Africa;
9. Responsible Leadership of young leaders by Mdm Angèle Kalouché Biao at (Name of Institution), Francophone Africa;
10. Ethics in Higher Education by Prof. Dr Divya Singh at (Name of Institution), Southern Africa;
11. Bioethics and Research Ethics by Prof. Dr Florencia Luna at (Name of Institution), South America;
12. Political Ethics by Prof. Dr Heidi Hadsell at (Name of Institution), North America;
13. Ethics of Public Officials by Dr Joan Dubinsky at the United Nations Office in Geneva;
14. Interdependence between Sectors of Responsible Leadership by Prof. Dr Christoph Stückelberger at GE Head Office in Geneva.
### Appendix 3

- **Workgroup for translation of selected GE publications**: set up on October 15, 2015
- **GE Coordinator**: Anh Tho Andres (GE Project Officer and Founder of YourVietBooks.com)
- **Members**: Translators and future course participants on a volunteering basis against certain incentives (certificate of completion, member of GLC-Vietnam.net (to discuss with CS).
- **Timeline**: Start October 15 – End June 30, 2016.
- **Translation**: Start Date: October 1st, 2015 – Last submission date: February 29, 2016.
- **Proofreading and Quality Control before publication**: Final ready-for-print by **June 30, 2016**.
- **Note**: although translation are done on volunteering basis, proofreading and quality control for publications need budget (to include in course fees schedule).

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assignments for Texts Series (from #11 to #15).</td>
<td>GE publications.</td>
<td>Global deadline for submission: Dec 15, 2015.</td>
<td>Startdate:</td>
</tr>
</tbody>
</table>